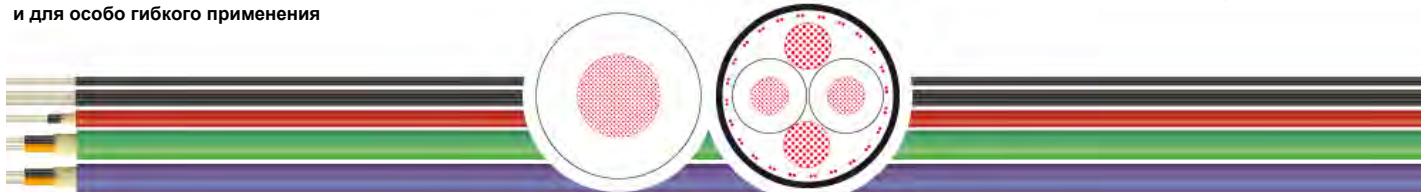


для стационарной прокладки. ограниченного гибкого применения  
и для особо гибкого применения

for fixed installation, limited flexible & high flexible applications



## Применение

кабель передачи данных для передачи оптических сигналов для Industrial Ethernet, сетевых приложений ICT, пром. систем PROFIBUS & PROFINET для тяж. пром. условий

Standard: для стационарной установки при незначительных механ. нагрузках, ...

Robust: для стационарной прокладки и ограниченного гибкого применения, при средних (PE/PUR) или очень высоких (PA/PUR) механ. нагрузках, ... для машин, оборудования, щитовой проводки.

Trailing: для особо гибкого применения (напр: буксируемые цепи, роботы, конвейерные системы, автоматизированные сборки, машинное оборудование итд.)

## Application

as data cable for transmission optical signals for Industrial Ethernet, ICT network applications, PROFIBUS & PROFINET systems, in harsh industrial environments.

Standard: for fixed installation, with low mechanical stress, ...

Robust: for fixed installation & limited flexible applications, at medium (PE/PUR) or very high (PA/PUR) mechanical stress, ...for machines, devices and cabinet wiring.

Trailing: for highly flexible applications (e.g. power chains, gantry robots, pick and place units, conveyor systems, machine tools, etc.)

## Особенности

- в значит. степени устойчивы к жирам, охлаждающей жидкости, смазывающим в-вам
- маслостойкость: PUR и ПВХ согл. DIN EN 60811-2-1 (ПВХ только минеральн. масла)
- стойкость к ультрафиолетовым излучениям
- легкий монтаж, подходит для сборки в полевых условиях
- не допускающий прослушивания, безопасная передача.
- защита линии передачи от электромагнитных помех
- передача информации в режиме реал. времени с высок. степенью сжатия на больш. расстоянии с макс. скоростью передачи данных - дальность передачи: макс. 80 м
- скорость передачи данных ограничена по PNO след. кабел. длин: 100 Мбит/с- макс. 50м

## Special Features

- largely resistant to grease, coolant fluids and lubricants
- oil resistant: PUR & PVC acc. to DIN EN 60811-2-1 (PVC mineral oil only)
- UV-resistant
- easy installation, suitable for direct connector installation in the field
- bugproof, cables do not radiate
- protection of the transmission path against electromagnetic interference
- Real-time transmission of highly compressed information on large path lengths, with maximum transfer rates - Transmission length: max. 80 m
- max. cable length at stated transmission rate acc. to PI: 100 Mbit/s - max. 50m

## Примечание

- Соответствует директиве RoHS
- LABS-/без использования силикона (при производстве)
- PNO - некоммерческая европейская ассоциация, объединяющая пользов. PROFIBUS
- Специальные конструкции в соответствии с вашими требованиями по запросу

## Remarks

- conform to RoHS
- LABS-/silicone-free (during production)
- PI = Profibus & Profinet International
- Special designs according to your specifications on request.

## Конструкция & Технические характеристики

проводник	оптоволокно: полиметилметакрилат (ПММА)   материал покрытия волокна: фторированный специал. полимер
тип волокна	волокно со ступенчатым изменением показателя преломления: 980/1000 мкм
изоляция жил	полиэтилен (PE - 2Y) или полиамид (PA - 4Y)
диаметр изоляции жилы	2,2 мм
маркировка жил	черный соответственно черн/оранжевый
несущий элемент	(ZN) - неметал. элем. защиты от натяжения в виде арамидных нитей (Aramid)
наружная оболочка	ПВХ или PUR
цвет оболочки	черный RAL9005 (BK), фиолетов RAL4001 (VT), зелен RAL6018 (GN), оранжевый RAL2003 (OG) или красный RAL3000 (RD)
затухание	макс. 160 дБ/км при 650 нм (Laser); макс. 230 дБ/км при 660 нм (LED)
оптическ. величина (LWL)	ширина полосы пропускания 10 МГц x 100 м
мин. радиус изгиба стационар.	10 x d
мин. радиус изгиба подвижно	10 x d - Trailing: 10 x d < 5m TL*   15 x d ≥ 5m TL*
скорость	Trailing: перемещения: 4 м/с
длина пути	Trailing: макс. 10 м (TL)
ускорение	Trailing: макс. 3 м/с <sup>2</sup>
количество изгибов	Trailing: > 5 Млн
раб. темпер. стац. мин/макс	-50 °C / +80 °C (J-V2Y)   Robust: -40°C до +70°C
раб. темпер. подв. мин/макс	-20 °C / +70 °C (Trailing & Robust)   Температ. монтажа: -10 °C / +50 °C
безгалогенность	POF Robust и Trailing: согл. IEC 60754-1 (исключение материал. покрытия волокна)
свойства изоляции	ПВХ OFNG: согл. IEC 60332-3-24 (кат. C), FT 4
маслостойкость	PUR: согл. IEC 60811-2-1
нормы	UL/CSA: PVC cULus - OFNG

## Structure & Specifications

conductor material	fiber core: polymethylmetacrylat (PMMA)   fiber coat: fluoridated special polymer
conductor class	step index fibre 980/1000 µm
core insulation	polyethylene (PE - 2Y) or polyamid (PA - 4Y)
core diameter	2,2 mm
core identification	black resp. black/orange
supporting element	(ZN) - non-metallic strain relief elements (aramid)
outer sheath	PVC resp. PUR
sheath colour	black RAL9005 (BK), violet RAL4001 (VT), green RAL6018 (GN), orange RAL2003 (OG), resp. red RAL3000 (RD)
attenuation	max. 160 dB/km at 650 nm (Laser); max. 230 dB/km at 660 nm (LED)
optical transfer (LWL)	bandwidth 10 MHz x 100 m
min. bending radius fixed	10 x d
min. bending radius moved	10 x d - Trailing: 10 x d < 5m TL*   15 x d ≥ 5m TL*
speed	Trailing: self-supporting: 4 m/s
traverse length	Trailing: max. 10 m (TL)
acceleration	Trailing: max. 3 m/s <sup>2</sup>
bending cycles	Trailing: > 5 Mio.
operat. temp. fixed min/max	-50 °C / +80 °C (J-V2Y)   Robust: -40°C bis +70°C
operat. temp. moved min/max	-20 °C / +70 °C (Trailing & Robust)   installation temperature: -10 °C / +50 °C
halogen free	POF Robust and Trailing: acc. to IEC 60754-1 (except the fiber coatings)
burning behavior	PVC OFNG: acc. IEC 60332-3-24 (Kat. C), FT 4
resistant to oil	PUR: acc. to IEC 60811-2-1
approvals	UL/CSA: PVC cULus - OFNG

для стационарной прокладки. ограниченного гибкого применения  
и для особо гибкого применения

for fixed installation, limited flexible & high flexible applications

Артикул.-Nr. Item no.	OEM-идент.номер OEM-Reference	Тип Type	размер dimension	Диаметр мм outer-Ø mm	Вес кабеля кг/км weight kg/km
<b>POF - Standard - J-V2Y &amp; J-V4Y(ZN)Y</b>					
2003785		SIMPLEX PE - BK	1 P980/1000	2,2	3,8
2003786		DUPLEX PE - BK	2 P980/1000	4,4 x 2,2	7,6
2003787	6XV1821-0AH10	DUPLEX PROFIBUS PA/PVC - VT	2 P980/1000	7,8	59,0
2003788	6XV1874-2A	DUPLEX PROFINET PA/PVC - GN	2 P980/1000	7,8	59,0
<b>POF - Robust - J-V2Y(ZN)11Y &amp; J-V4Y(ZN)11Y</b>					
2003789		SIMPLEX PE/PUR - RD	1 P980/1000	3,6	11,0
2003792		DUPLEX PROFIBUS PA/PUR - VT	2 P980/1000	8,0	52,0
2003791		DUPLEX PROFINET PA/PUR - GN	2 P980/1000	8,0	52,0
<b>POF - Trailing - J-V2Y(ZN)11Y &amp; J-V4Y(ZN)11Y</b>					
2003793		SIMPLEX SK-PE/PUR - RD	1 P980/1000	6,0	30,0
2003794		DUPLEX SK-PE/PUR - OG	2 P980/1000	6,0	31,0
2003795		DUPLEX PROFIBUS SK-PA/PUR - VT	2 P980/1000	8,0	53,0
2003796	6XV1874-2B	DUPLEX PROFINET SK-PA/PUR - GN	2 P980/1000	8,0	53,0